

ХЫПАР

# ТЕТТЕ

## ИГРУШКА

+0

9

2014



Татьяна НЕМЦЕВА

Тёнчене хёвел гутатать, сынна – пёлүү.  
Мир освещается солнцем, а человек – знанием.



# ХАВАСЛА УРОК ВЕСЕЛЫЙ

Яшка тата компот пёсерсе  
хатёрле. Улма-сырлана  
пёр кастрюле йёрпе  
кәтартса яр, теприне вара  
– пахча сымёсе.

Свари суп и компот. Для этого  
соедини изображения овощей  
и фруктов с нужными  
кастрюлями.

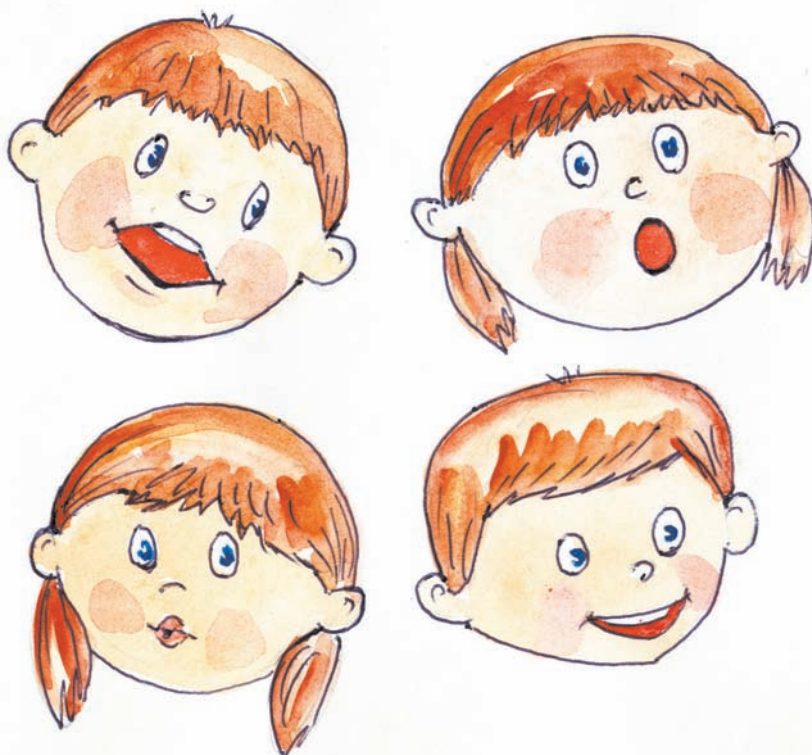


Ҙак пахча сымёсенчен хәшне  
чёрёлле сымесёе?

Какие из этих овощей не едят  
сырыми?

Севиль МУСАЕВА

Александр ПЛЕХАНОВ



Ҙак ачасенчен хәше мёнле  
сасә калать-ши?

Кто какой звук произносит?





Пилёк уйрэмләх туп.

Найди пять отличий.



1



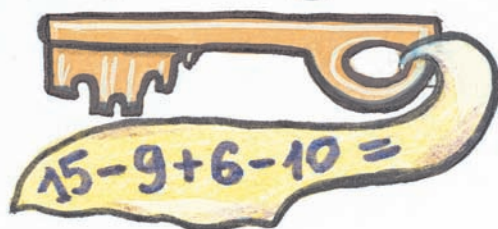
2



3



4

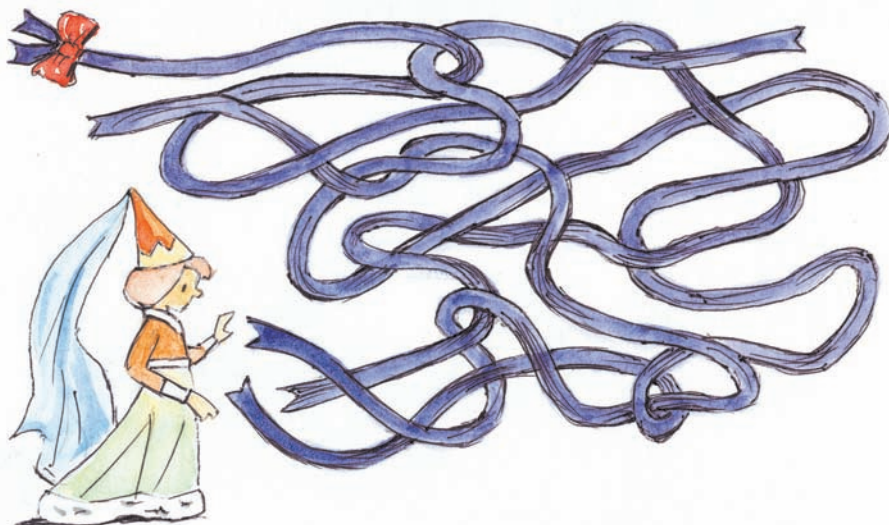


Примера шутла та сәраҗси хәш алака  
уҗма пултарнине пёл.

Реши пример и угадай, к какой двери подходит  
ключ.



Севиль МУСАЕВА



Банта хәй патне  
туртса илме  
принцессән хәш  
хәйәва суйласа  
илмелле-ши?

За какую ленточку нужно  
принцессе потянуть,  
чтобы вытянуть бантик?

Александр ПЛЕХАНОВ



Элиза ВАЛАН

TETTE ИГРҮШКӘ

# Лаша туанасе

**К**әтүре виҗән: эпә, Лариса тата аппа. Җанталәк шәрәх пулнәран сурәхсем ләпкә. Аппа җывәрма кәмәллать те каллех җерем җине тәсәлса выртрә.

– Вильәхсене пәхкаләр, калча җине ан кәртәр, – терә куҗне сәтәркаласа.

Ларисәпа Хум юхан шыв енналле вәҗстертәмәр. Пулә сәрме тесе килтен ала илсе килнәччә те. Кәҗсех пәчәк витре пуләпа тулчә. Мән тери савәнәҗ! Кәмәллән җыран хәррине тухрәмәр. Сурәхсем чиперех тәраҗсә. Чим! Ут кәтәвә те кунтах-җке. Ларисәпа чупрәмәр лашасем патне. Вәсем



җине ытараймасәр пәхса тәратпәр. Акә куҗ тәлне җәлтәр пулчә. Ку – чи ләпкә янавар. Ыттисем пек тапмасть те, җыртмасть те. Ун айәпе тухсан та – хәнк та тумасть. Эпир әна хәваласа айккине илсе тухрәмәр. Лариса пуләшнине ун җине хәпарса лартәм, анчах хәй ниепле те юнашар вырнаҗаймасть. Кәҗ-вәҗ макәрасла тәрать. Җавәнпа җәре вәшт җәҗ сиксе антәм. Халә эпә тәрашнине Лариса җәлтәр җинче. Хам хәпараймастәп. җилхинчен те тытса тапаҗланса пәхрәм, усси җук. Лаша тавралла җаврәнатәп кәна.

Чим-ха, чупса пырса хәпарса ларма пулатех әнтә. Җавән пек хәтлантәм та янавар айне кәрсә үкрәм. Лаша җаплипех вырәнтан тапранмасәр курак җиет. Пуҗне те җәклемест.

– Чапаев пек малалла җил пек ыткәнса җүрес килет-и? – терә такам сасартәк.

Коля пичче. Лаша пәхакан. Әна курсан Лариса сехәрленсе ман хыҗа пытанчә. Сәмах чәнме аптәрарәмәр. Вара пәтәм вәя пухса Хум хәрринелле чуптартәмәр.

– Әй, ачамсем! Лаша утланас килет-и? – тесен тәп чарәнтәмәр.

Коля пичче янавара йәвен тәхәнтәрсә пирән пата җавәтса пычә. Иксәмәре те урхамах җине лартрә. Виҗәсәр савәнәҗ! Лашана җул кәтартса пыраканә – эпә.

Майәпен уттаратәп янавара. Вәл турткалашмасть. Акә аякран җутә хут вәҗсе килнине куртәм та шикленсе үкрәм.

– Хәраса әрәхсе каять әнтә лаша, пире үкерсе хәварать, – тесе җилхинчен җатәрласа тытрәм.

Сехәрленни ахалех пулчә, җәлтәр җав чәштәртатәкан япаларан шарт та сикмерә. Малалла та ләпкән җәҗ утса кайрә.

– Аттене каламалла-ха, җәлтәра укәлла туянтәр. Вәренү җуләнче вара шула та янаварпа җүрәпәр, – терәм Ларисәна.

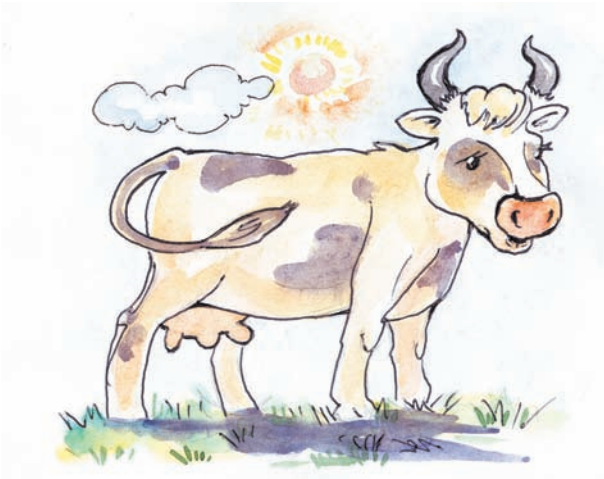
– Тәрәс шухәш, паянах кун пирки калаҗу пуҗарәпәр, – хәпартланчә Лариса та.

Руслан КАРАПУЛОВ (Тәвай районә, Тәвай) үкерчәкә.



## Коровушка

– Это кто такой рогатый?  
 Это кто такой хвостатый?  
 Кто нас вздумал напугать?  
 Кто нас хочет забодать?  
 Кто в хлеву у нас живет?  
 Кто соломушку жует?  
 – Это же доенка,  
 Рыжая Буренка.  
 Даст она нам творога,  
 Масла, сыра, молока.  
 Вы рогатой и не бойтесь,  
 Слез не лейте. Успокойтесь.  
 У коровушки рога –  
 Для защиты от врага,  
 Хвост – не деточек пугать –  
 Насекомых отгонять.  
 – Это же доенка,  
 Рыжая Буренка!



Людмила АДОЛФОВИЧ



## Птичий двор

Парень бравый петушок:  
 Под фуражкой гребешок,  
 На ногах сапожки,  
 А в ушах сережки.  
 Петя – видный ухажер,  
 Гармонист и дирижер.  
 Взял гармошечку петух  
 Да взъерошил перья-пух:  
 Нынче репетиция  
 Со дворовой птицею.  
 «Кря-кря-кря! Ко-ко! Ко-ко!»  
 Петь по нотам нелегко!  
 Растянул петух меха,  
 Знай, округа, петуха!  
 «Га-га-га! Ко-ко! Ко-ко!»  
 Песню слышно далеко!  
 Выступает сводный хор.  
 Веселится птичий двор!

## Прятки

У мамыши-свиноматки  
 Очень шустрые ребятки.  
 Разыгрались они в прятки.  
 Где вы? Где вы, поросятки?  
 Мама ножкой тук-тук-тук! –  
 Отзовитесь! Хрюк! Хрюк! Хрюк!







Ялавсене вёсне сити ўкерсе пётер.

Продолжи ряд флажков.



Кашни ушкәна тивёсекен число сыр.

Возле каждой группы напиши нужное число.

Ўкерчөкре миҗе чёр чун, торта саван чухлё пая касса вакла.

Раздели торт на столько частей, сколько животных на рисунке.





Ўкерчэкре мице  
пыл хурчэ-ши?  
Сосчитай, сколько пчел  
на рисунке?

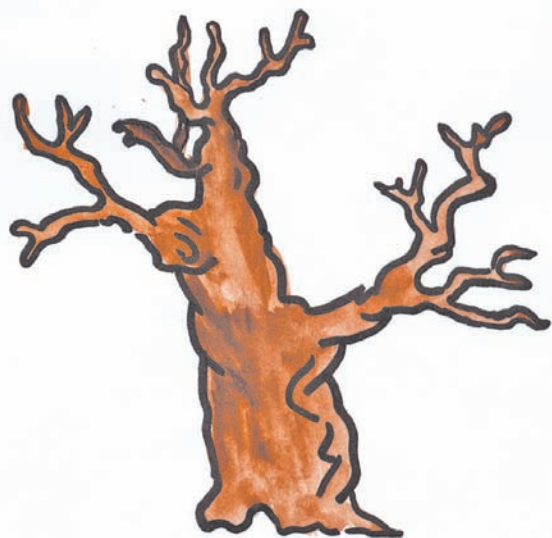


Ўкерчэкре  
мён ытлашши-ши?  
Что лишнее на рисунке?



Ѕак йываёсен  
суркунне тата  
кёркунне  
мёнлерех  
пулмалла-  
ши? Ўкерсе  
ка́тарт.

Преврати эти  
деревья в  
весеннее и  
осеннее.  
Нарисуй.







**ВИСЁ ЧЁЛХЕ - ВИСЁ АС  
ИЗУЧАЕМ ЯЗЫКИ**



**Эпё сентябрь уйахне юрататан**  
**Мне нравится сентябрь**  
**I like September**  
**[ай лайк септембӓ]**

**Ачасем сентябрьте шула каясӓ**  
**Дети идут в школу в сентябре**  
**Children go to school in September**  
**[чилдрӓн гоу ту скуул ин септембӓ]**



**Йывӓссем ҫинчи ҫулҫӓсем кӑркунне сарӓ, хӑрлӑ тата хӑрлӑрех сарӓ**  
**Осенью листья на деревьях желтые, красные и оранжевые**  
**The leaves on trees are yellow, red and orange in autumm**  
**[зӓ ливз он трииз аа йелоу, ред энд ориндж ин оотӓм]**

**Кӑркунне илемлӑ тапхӑр**  
**Осень красивое время года**  
**Autuum is f beautifui season**  
**[оотӓм из э бюютӓфул сиизн]**

**Кӑркунне тӑрлӑрен улма-ҫырла тата пахча ҫимӑс нумай: пан улми тата груша, слива тата иҫӑм ҫырли, кишӑр тата купӓста, хӑяр тата помидор**  
**Осенью много фруктов и овощей: яблок и груш, сливы и винограда, моркови и капусты, огурцов и помидоров**



**There are a lot of fruit and vegetables in autumm: apples and pears, plums and grapes, carrots and cabbages, cucumbers and tomatoes**  
**[зер аа э лот ов фруут энд веджитӓблз ин оотӓм: эплз энд пейз, рламз энд грейпс, кӑрӓтс энд кӑ-биджиз, кюкӓмбӓз энд тӓмаатоуз]**

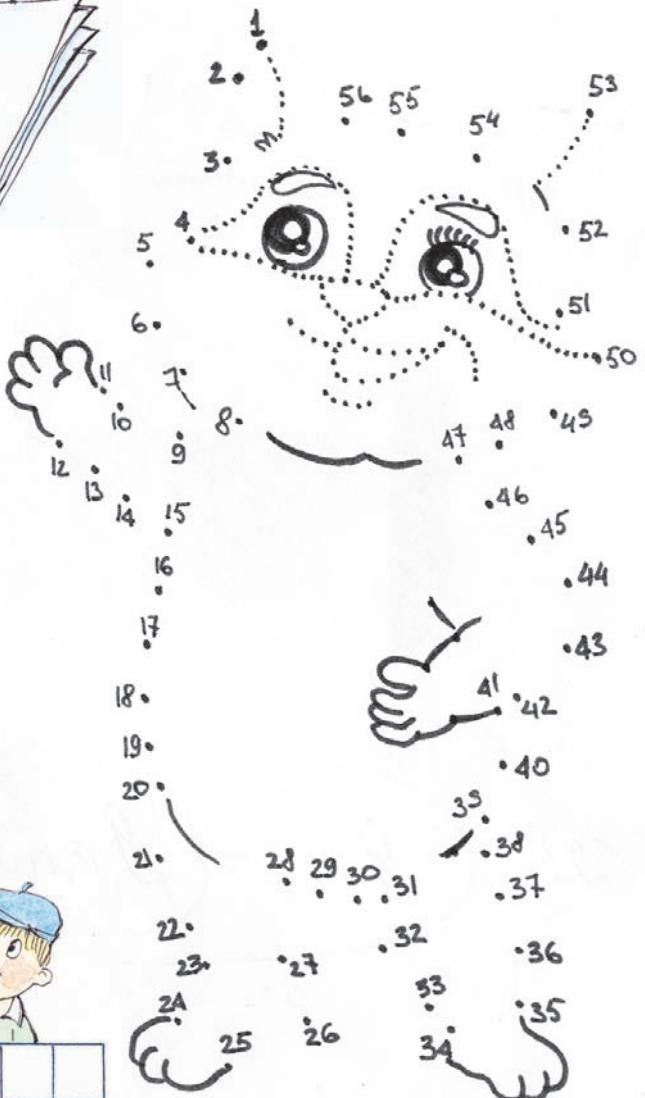




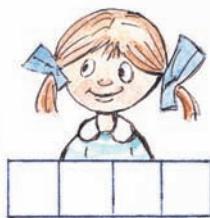
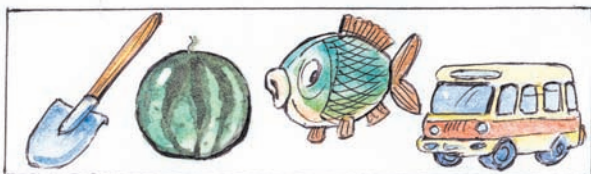
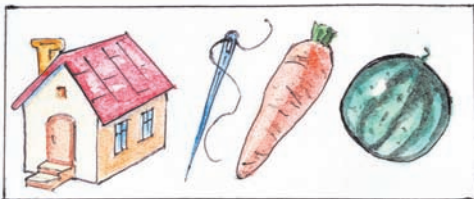
Арфын ачасен кәмәлө  
еплерех? Мёншён?  
Эсё мёнле шухәшлатән?

Какое настроение у этих  
мальчиков? Как ты думаешь,  
почему?

Пәнчәсене пёрлештер.  
Соедини точки.



Назови все, что изображено в каждой  
рамке. В клеточки впиши первые буквы  
этих слов, и ты узнаешь имена  
мальчика и девочки.



Ксения КОШЕЛЕВА





# Электричество



**Выключая электроприбор из розетки, держись за вилку. Нельзя тянуть за шнур!**



**Никогда не вставляй посторонние предметы в розетку!**

До того как придумали электричество, люди не знали что такое лампочка, что такое телевизор и тем более уж - что такое компьютер. Сейчас эти предметы стали совсем привычными для нас. Представь, как скучно

было бы тебе без всех этих развлечений, да ещё и со свечкой вместо лампочки.

Мы уже давно подружались с электричеством, но при неправильном или неосторожном обращении с ним этот самый друг

может превратиться в страшного врага! У него не только есть и часто мы попадаем в ловушки а чтобы избежать нужно знать

## **ВНИМАНИЕ - домашнее электричество:**

- ✓ Никогда не оставляй без присмотра включенные электроприборы. Утюг или плита могут перегреться, чайник не выключится, или замкнет розетку. И тогда «Бах!» - и мигом случится пожар.
- ✓ Электричество не любит, когда на его пути кто-то встречается. Поэтому никогда не пытайся вставить что-нибудь в розетку. Гвоздям, пуговицам и кнопкам здесь не место! Ток встретит их, забудет свою привычную дорогу и будет пытаться найти выход. Искры полетят во все стороны.
- ✓ Нельзя включать в одну розетку много электрических приборов, так как это может привести к перегрузке электросети, короткому замыканию и пожару.
- ✓ Если розетка нагрелась, больше не используй ее, пока

взрослые не установят причину на

- ✓ Когда вытаскиваешь вилку из розетки, держись за вилку, а не за провод. Вытаскивай электроприбор за вилку, а не за провод. Вытаскивай электроприбор за вилку, а не за провод. Вытаскивай электроприбор за вилку, а не за провод.

- ✓ И самое опасное – если электроприбор включенный электроприбор может вас током! Поэтому никогда не пользуйся электроприборами. Не используй электроприборы. Не используй электроприборы.

**И ЕЩЕ ОДНО ГЛАВНОЕ ПРАВИЛО: ВСЕГДА ЗОВИ ВЗРОСЛЫХ НА ПОМОЩЬ. СПАСАТЕЛЕЙ ПО НОМЕРУ 112! НЕ ПЫТАЙСЯ ОКАЗАТЬ ПОМОЩЬ САМОМУ СЕБЕ. ЭТО СЛОЖНО И ОПАСНО ДЛЯ РЕБЕНКА. СПАСАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОБЛАДАТЬ БЫСТРОТой И ФИЗИЧЕСКОЙ СИЛОЙ, ЗНАТЬ ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ, ЧТОБЫ НЕ ПОПАСТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕ САМОМУ И СПАСТИ ПОСТРАДАВШЕГО.**







Ольга АБУХ из города Уштинбай - близкий друг журнала «Тетте». Она не только сама выписывает свой любимый журнал, но и проводит встречи с маленькими читателями и рассказывает о красочном и интересном издании. За днях она прислала нам в редакцию загадки. Вы их наверняка очень любите разгадывать.

*Ольга АБУХ*



**Рыжая красавица  
Хитрее всех зверей,  
От врагов избавится,  
Стащит кур, гусей.**



**Парашютики пахучие  
Растут на нашей грядке,  
Кладут их в разные соленья –  
И в баночки, и в кадки.**



**Когда бьют по нему рукой,  
Он подпрыгивает,  
как заводной,  
Без него футбола не бывает,  
Кто его, друзья,  
быстрее узнает?**



**Хвост колечком у него,  
Носик – пяточок,  
Хрюкает он весело,  
А потом – молчок.**



**Он в иголках весь,  
Но не портной,  
Не дотронешься  
До него рукой.**

**Слова и звуки повторяет,  
Его любой из вас узнает,  
Ярким опереньем покоряй,  
Чудо-птица, пестрый...**







## НАШЕ ТВОРЧЕСТВО

### Кёркунне

Ҷитрё ылтән кёркунне,  
Эп сўретеп вәрманта.  
Сарә, хёрлө сұлсәсем  
Вёл! вёсессё ман умра.

Алина ВАЛЕРИАНОВА,  
3 «Б» класс.

Шупашкар, 3-мёш шул.

Автор ўкерчөкё.



### Качака

Ав епле тәрать мәнәслә  
Пахча еннелле пәхса.  
Пит кәра, шевёр сухаллә,  
Чее куслә качака.

Майракипе кёрст! тутарчө,  
Усса ячө алака,  
Сиссе юличчен чуптарчө  
Вәл сүмешкөн купәста.

Ксения НИКОЛАЕВА, 3 класс.

Канаш районё,  
Катек шулө.

### Кәмәллатән Висене

Эпө нитө  
кәмәллатән  
Килти  
вильях-чёрлөхе.  
Вакәра та  
эп пәхатән –  
Шеллеместөн  
апатне.



Александр ПЛЕХАНОВ ўкерчөкё.

### Анне

Эпө хамән аннене  
Питө юрататән.  
Ма тесессөн ман анне  
Чи ырыи пуль тәнчере.

Ирех тәрать, ёс тәвәть –  
Ун аллинче вәл вөрет.  
Пуре ялан пуләшәть,  
Кашни ыра пултәр тет.

Настя АБУКИНА.

Комсомольски ррайонё,  
Хырай Ёнел шулө.

Валерия СТЕПАНОВА  
(Вәрнар районё, Вәрнар 1-мёш  
шулө) ўкерчөкё.



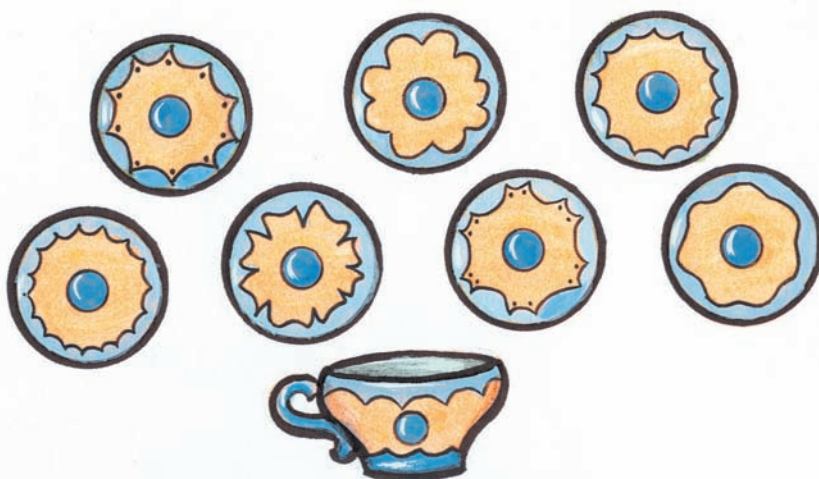
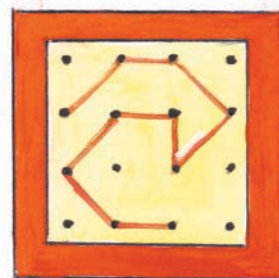
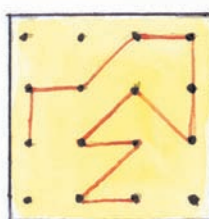
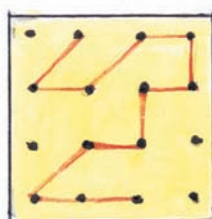
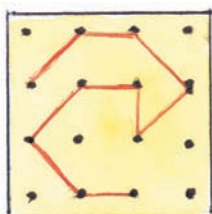


Вайя-кулә усланки

## Игровая поляна

Хёрлө таваткәлтпә  
пёрешкел ўкерчәке  
тупса паләрт.

Найди такой же рисунок,  
как в красной рамке.



Икё пёр евёр чей чашәкә  
туп. Хәш чей куркине  
ямалла әна?

Найди два одинаковых  
блюдца. Какое из них  
подходит к кружке?

Прочитай названия  
грибов. Как ты  
думаешь, почему все  
эти грибы так  
называются?







# «НАШ ДРУЖНЫЙ КЛАСС» + «НАША ВЕСЁЛАЯ ГРУППА»



Вярнар районё, Калинино ишкулё.



Йёпрез районё, Пучинке ача сачё.



Йёпрез районё, Пысёк Упакасси ишкулё.



Сёнтёвэрри районё, Аксарин пусламйи ишкул-ача сачё.



Комсомольски районё, Аслё Чурачёк ача сачё.



Шупаишкар хули.



# Хавасла караншаш



Полина НЕСТЕРОВА,  
Сёне Шупаишкар, 12-мёш ача сачё.



Наташа ХРИСТОФОРОВА,  
Ваймар районё, Пысак Енккасси ишкулё.



Диана СТЕПАНОВА,  
Сёрпү районё, Чурачак ишкулё.



Максим ПЛИСОВ,  
Хёрлө Чутай районё, Хёрлө Чутай ишкулё.



Аня ПЛОТНИКОВА,  
Шупаишкар районё, Хыркасси "Звездочка" ача сачё.



# Хавасла караншам

# ВЕСЕЛЫЙ КАРАНДАШ



 **Настя ЕФРЕМОВА.**  
Комсомольски районѣ, Аслѣ Чурачѣк.



 **Кирилл ИГНАТЬЕВ.**  
Шупашкар, 24-мѣш икул.



 **Валерия ФЕДОРОВА.**  
Елчѣк районѣ, Кармал.



 **Настя МАКСИМОВА.**  
Вѣрнар районѣ, Вѣрнарти 1-мѣш икул.



 **Вика МАКСИМОВА.**  
Вѣрнар районѣ, Вѣрнарти 1-мѣш икул.



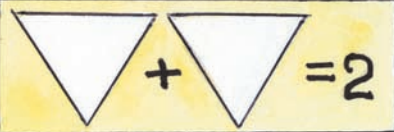
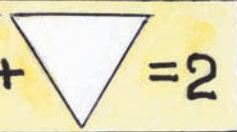


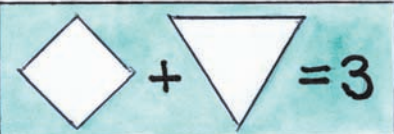
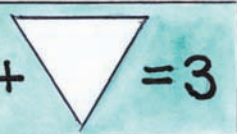
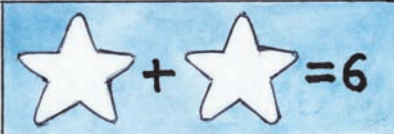

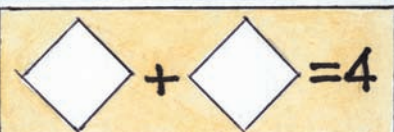
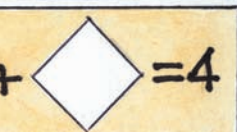
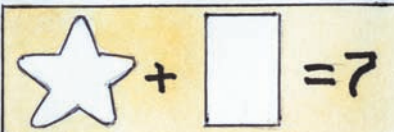
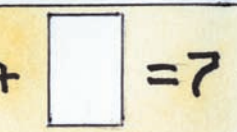
Сърласа илемлет



Радех Радех

Ксения КОШЕЛОВА



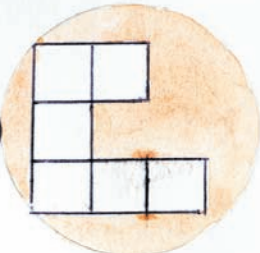
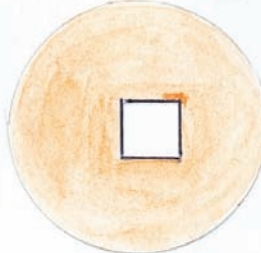
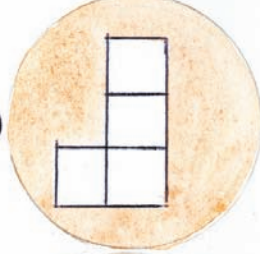
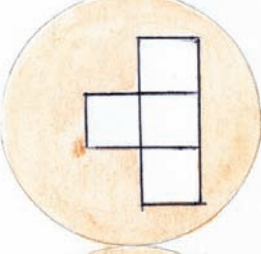
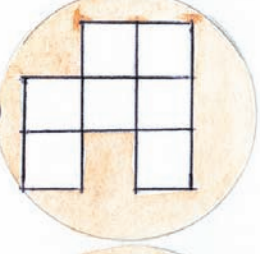
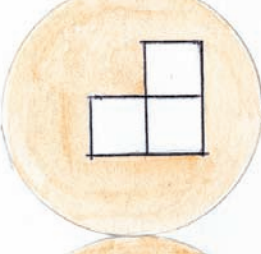
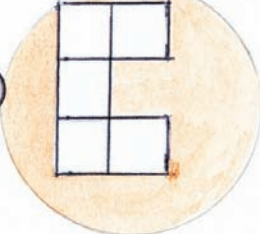
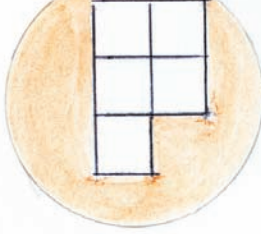
 +  = 2	 +  = 5
 +  = 3	 +  = 6
 +  = 4	 +  = 7

Примерсем туса хатӕрле.  
Пӕр пек фигурӕсенче пӕр  
пек цифрӕсем пулмалла.

Составь примеры. В  
одинаковых фигурах должны  
быть одинаковые цифры.

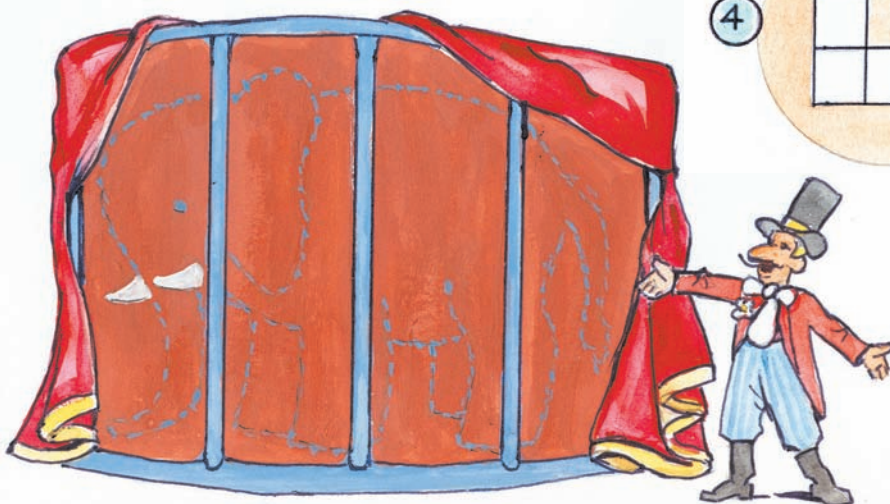
Сулахай юпари фигурӕсем  
валли сылтӕм юпарисене  
суйласа ил те тӕваткал ту.

Подбери к фигурам из левого  
столбца пару из правого  
столбца так, чтобы получились  
квадраты.

①			А
②			Б
③			В
④			Г

Ўкерчӕке тимлӕ сӕна та читлӕхре  
мӕнле чӕр чун пытаннине пӕл.

Рассмотри внимательно рисунок.  
Какое животное прячется в клетке?





# Пирён тăрăхри ҫӳсен-тăран

**Шӗшкӗ - Лещина обыкновенная, орешник.** 2-5 метр ҫӳллӗш ҫитӗнекен йывăҫ тӗм. Ҫӗр пулăхне лайăхлатать, а́на тӗрлӗ чир-чӗр, хурт-капшанкă сайра сиенлетет. Ҫырма-ҫатра ишӗлесрен тата ҫӗре шыв-шур ҫурса каясран сыхлать. Вулли хытă та ҫирӗп. Майăрӗпе апат-ҫимӗҫ промышленноҫӗнче усă кураҫҫӗ.



Александр ПЛЕХАНОВ



**Каштан.** А́шша юратакан йывăҫ. Юлашки вăхăтра а́на пирён тăрăхра та лартаҫҫӗ. Хăвăрт ҫитӗнет, ҫӳллӗшӗ 50 метр таран та пулма пултарать. Каштан йывăҫҫипе фанера, паркет тата тӗрлӗ сӗтел-пукан, ҫимӗҫӗпе кондитер изделийӗсем тунă ҫӗрте усă кураҫҫӗ.

**Тирек-Тополь.** Тиректӗсӗ ҫӗре яхăн. Пирён тăрăхра виҫӗ тӗслӗ тирек тӗл пулать. Хăвăрт ҫитӗнекен йывăҫ. Шурă тирекпе сӗтел-пукан тунă ҫӗрте тата строительствăра усă кураҫҫӗ. Тиреке хула урамӗсенче те лартса ҫитӗнтерӗҫҫӗ.



*Дорогие родители!*

*Подписку на журнал можно оформить с любого месяца, в любом отделении Почты России, киосках ОАО «Чувашпечать» и редакции.*

*Индексы 73771 (в республике)*

*11468 (за пределами республики)*

© «ТЕТТЕ - Игрушка»

Кӗсӗн сулхи ачасен журналӗ

Журнал для детей дошкольного и младшего школьного возраста

На чувашском и русском языках

Индексы 73771 (в республике), 11468 (за пределами республики)

1994 ҫулхи сурла уйăхӗнченпе тухать

Издается с августа 1994 года

УЧРЕДИТЕЛЬСЕМ:

Чăваш Республикин Информаци политикин тата массăллă коммуника-

цисен министерстви; Чăваш Республикин Информаци политикин тата

массăллă коммуникацисен министрствин «Хыпар» Издательство сурчӗ»

Чăваш Республикин автономн учрежденийӗ.

УЧРЕДИТЕЛИ:

Министерство информационной политики и массовых коммуникаций

Чувашской Республики; АУ Чувашской Республики «Издательский дом

«Хыпар» Мининформполитики Чувашии.

9 (241) №, авăн (сентябрь), 2014

Директор-тӗп редактор тивӗсӗсене пурнăҫлакан – Г.МАКСИМОВ

Шеф-редактор – В.ФЕДОРОВ

Компьютер дизайнӗ – Ф.ЧЕРНОВ

Адрес редакции и издателя: 428019, г.Чебоксары,

проспект Ивана Яковлева, 13, Дом печати. Телефоны: 56-00-67, 28-83-86

Наш сайт: www.hyrap.ru. Электронная почта: tantas@list.ru

Журнал «Тетте-Игрушка» зарегистрирован Управлением Федеральной

службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массо-

вых коммуникаций по Чувашской Республике (Роскомнадзор) – свидетельство

о регистрации СМИ ПИ № ТУ21-00311 от 12.12.13 г.

Территория распространения — Чувашская Республика – Чувашия.

Цена свободная.

Журнал набран и сверстан в техническом центре ИД «Хыпар», отпечатан

в типографии ГУП ЧР «ИПК «Чувашия» (428019, г.Чебоксары, проспект

Ивана Яковлева, 13).

Подписано к печати 28.09.2014. Дата выхода в свет 30.09.2014.

Формат 60x84, Усл. п.л. 2,33.

Тираж 3816 экз. Заказ № К – 1992.